

古法今观

——中国古代科技名著新编

〔明〕宋应星 著 俞婷 编译

天工开物

带你领略中国古代农业和手工业的奇迹



纨绔之子，以赭衣视笠蓑；
经生之家，以农夫为詬詈。
晨炊晚饷，知其味而忘其源
者众矣！夫先农而系之以神，
岂人力之所为哉！



天工开物

古法今观——中国
古代科技名著新编

（明）宋应星 著
俞婷 编译

 江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

天工开物 / (明) 宋应星著 ; 俞婷编译. -- 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.11

(古法今观 / 魏文彪主编. 中国古代科技名著新编)

ISBN 978-7-5537-7400-8

I. ①天… II. ①宋… ②俞… III. ①农业史—中国—古代②手工业史—中国—古代 IV. ① N092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263539 号

古法今观——中国古代科技名著新编

天工开物

著 者 [明] 宋应星
编 译 俞婷
项 目 策 划 凤凰空间 / 翟永梅
责 任 编 辑 刘屹立
特 约 编 辑 陈丽新

出 版 发 行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址 南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
出版社网址 <http://www.pspress.cn>
总 经 销 天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址 <http://www.ifengspace.cn>
经 销 全国新华书店
印 刷 北京市十月印刷有限公司

开 本 710 mm × 1 000 mm 1/16
印 张 18.25
字 数 328 千字
版 次 2016 年 11 月第 1 版
印 次 2016 年 11 月第 1 次印刷

标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-7400-8
定 价 69.00 元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668)。

目
录



上卷

乃粒第一

01 总名

02 稻

03 稻宜

04 稻工

05 稻灾

06 水利

07 麦

08 麦工

09 麦灾

10 黍稷、梁粟

11 麻

12 菽

乃服第二

01 蚕种

02 蚕浴

03 种忌

04 种类

044 044 043 042 041 037 034 032 032 029 027 025 022 019 018 015 014 013 013

24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05
腰机式	花机式	经数	边维	过糊	经具	纬络	调丝	治丝	造绵	择茧	物害	取茧	结茧	老足	病症	食忌	叶料	养忌	抱养
.....																			

064 063 062 062 061 060 059 058 056 055 055 054 054 052 051 051 050 048 047 046

01	攻稻	01	攻稻
粹精第四			
06	槐花	06	槐花
05	附：燕脂	05	附：燕脂
04	造红花饼法	04	造红花饼法
03	红花	03	红花
02	蓝淀	02	蓝淀
01	诸色质料	01	诸色质料
彰施第三			
35	褐毡	35	褐毡
34	裘	34	裘
33	夏服	33	夏服
32	泉著	32	泉著
31	布衣	31	布衣
30	倭缎	30	倭缎
29	龙袍	29	龙袍
28	熟练	28	熟练
27	分名	27	分名
26	穿经	26	穿经
25	结花本	25	结花本

02	攻麦	.....
03	攻黍、稷、粟、梁、麻、菽	.....
作咸第五		
01	盐产	.....
02	海水盐	.....
03	池盐	.....
04	井盐	.....
05	末盐	.....
06	崖盐	.....
甘嗜第六		
01	蔗种	.....
02	蔗品	.....
03	造糖	.....
04	造白糖	.....
05	饴饧	.....
06	蜂蜜	.....
07	附：造兽糖	.....
陶埏第七		

膏液第十二

01 油品

02 法具

03 皮油

杀青第十三

01 纸料

02 造竹纸

03 造皮纸

下卷

五金第十四

01 黄金

02 银

03 附：朱砂银

04 铜

05 附：倭铅

06 铁

07 锡

08 铅

09 附：胡粉

10 附：黄丹

天工开物

古法今观——中国
古代科技名著新编

(明)宋应星 著
前峰 编译

江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

天工开物 / (明) 宋应星著 ; 俞婷编译. -- 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.11

(古法今观 / 魏文彪主编. 中国古代科技名著新编)

ISBN 978-7-5537-7400-8

I. ①天… II. ①宋… ②俞… III. ①农业史—中国—古代②手工业史—中国—古代 IV. ① N092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263539 号

古法今观——中国古代科技名著新编

天工开物

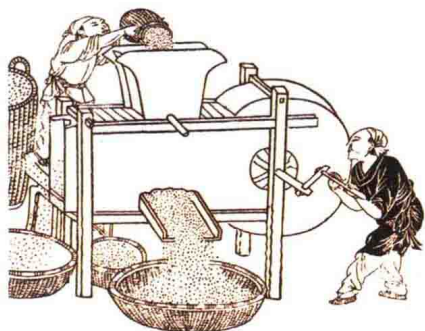
著 者 [明] 宋应星
编 译 俞婷
项 目 策 划 凤凰空间 / 翟永梅
责 任 编 辑 刘屹立
特 约 编 辑 陈丽新

出 版 发 行 凤凰出版传媒股份有限公司
江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址 南京市湖南路 1 号 A 楼, 邮编: 210009
出版社网址 <http://www.pspress.cn>
总 经 销 天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址 <http://www.ifengspace.cn>
经 销 全国新华书店
印 刷 北京市十月印刷有限公司

开 本 710 mm × 1 000 mm 1/16
印 张 18.25
字 数 328 千字
版 次 2016 年 11 月第 1 版
印 次 2016 年 11 月第 1 次印刷

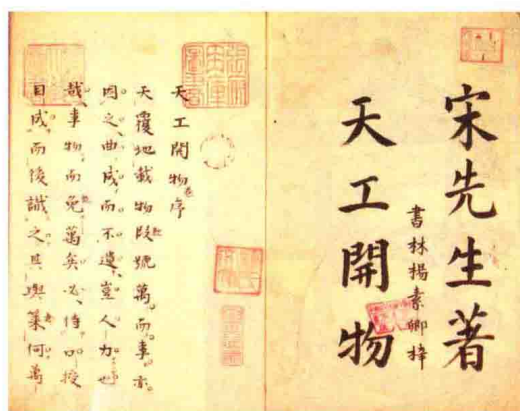
标 准 书 号 ISBN 978-7-5537-7400-8
定 价 69.00 元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668)。

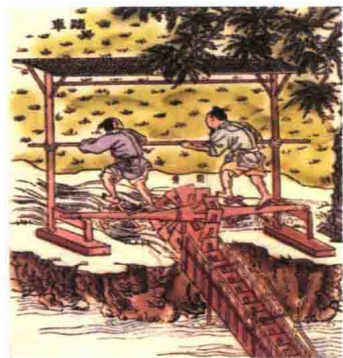


风簸图

《天工开物》由明代宋应星编撰，是中国科技史料中保存最为丰富的一部古籍，也是世界上第一部关于农业和手工业生产的综合性著作。该书根据“贵五谷而贱金玉”的思想原则，记述了许多生产技术及农业用具。全书分上、中、下三部分，共十八卷。该书虽然是数百年前的古书，却包括了中国古代从农业到工艺品制作方法的全套技术，对我国古代各项技术进行了系统总结。书中记述的许多生产技术，一直沿用到近代。自该书问世以来，曾先后被译成日、英、法、德等国文字广泛流传，外国学者称它为“中国 17 世纪的工艺百科全书”。



古版《天工开物》



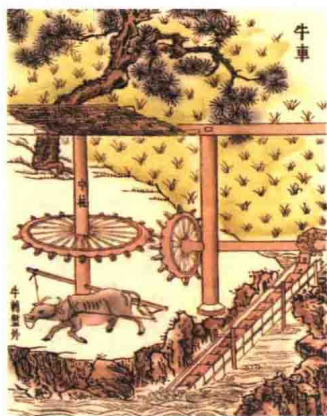
踏 车

览古思今，伟大的科学技术推动着时代的车轮滚滚前行，我们为祖先的智慧而骄傲。历史虽已远逝，但宝贵的知识财富却愈久弥珍。传统文化的博大精深，令现代人神往不已，但这种国学古书，读起来却颇为艰涩。特别是对那些古文功底欠佳，又想探秘中国古代科技的人来说，犹如一条鸿沟。为了普及国学，展示古代科技文化，我们用简洁的文字，将《天工开物》编译成现代文，古今对比，并对难点词句加以注释。本书采用图文并茂的形式，为今天的读者阅览辉煌灿烂、博大精深的国学文化提供一条捷径，引领读者走进一片源远流长、光辉灿烂的文化天地，让读者感受到中国古代科技的力量与理趣，而将原著编译成现代汉语并加以注释，进一步拉近了遥远文化与现代人的距离。

值得一提的是，本书收入图画 200 余幅，既生动地展示了古代生产用具和生产场景，又体现了高超的农业和手工业技术，让人叹为观止。有些图片展示的实物在现实中已经很难一见了，所以特别珍贵。由于编译者水平有限，书中难免会有不足和欠妥之处，还望广大读者批评指正。

编译者

2016 年 11 月



牛 车

目
录



上卷

乃粒第一

01 总名

02 稻

03 稻宜

04 稻工

05 稻灾

06 水利

07 麦

08 麦工

09 麦灾

10 黍稷、梁粟

11 麻

12 菽

乃服第二

01 蚕种

02 蚕浴

03 种忌

04 种类

044 044 043 042 041 037 034 032 032 029 027 025 022 019 018 015 014 013 013

24	23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	09	08	07	06	05
腰机式	花机式	经数	边维	过糊	经具	纬络	调丝	治丝	造绵	择茧	物害	取茧	结茧	老足	病症	食忌	叶料	养忌	抱养
.....																			

064 063 062 062 061 060 059 058 056 055 055 054 054 052 051 051 050 048 047 046